



CE 0483

beurer
BY 11 baby care

עברית

מידע בטיחותי חשוב – יש לשמור שימוש בעתיד

על מנת לשמור שימוש אופטימלי בכל התרונות של מד החום הקליני, עליכם לקרוא בקפידה את הוראות ההפעלה טרם השימוש בו, שמרו את ההוראות אצלכם לשימוש בעתיד וכמו כן שמרו אותן בצורה נגישה עבור משתמשים אחרים.

- מד החום נועד למדידת הטמפרטורה של גוף האדם.
- מד החום מדגם BY 11 נועד למדידת אזור בגוף האדם המצוין בהוראות השימוש.
- לילדים נאסר השימוש במד החום ללא השגחה.
- לפני כל שימוש בדקו כי מד החום אינו מראה סימנים לפגם או בלאי. אין לעשות שימוש במדי חום פגומים או בלויים.
- תמיד המתינו לאות השמע המציית את הזמן המינימלי הנדרש לביצוע מדידה. דונו עם רופא המשפחה שלכם על הטמפרטורה שנמדדה.
- מד החום מכיל חלקים אלקטרוניים רגישים. לכן, הגנו עליו מפני חבלות, כיפוף, טמפרטורה גבוהה או חשיפה ישירה לאור שמש.
- מד חום זה מכיל קצה מדידה גמיש המספק נוחות ובטיחות גדולות יותר במהלך המדידה, במיוחד במהלך ביצוע מדידות על תינוקות ואנשים הישנים או הנמצאים בדרגת הכרה מצומצמת. אין לכופף את הקצה בזווית של יותר מ-90°!
- השימוש במד החום קרוב לשדות אלקטרומגנטיים חזקים כגון למכשיר טלפון נייד, יכול לגרום לתקלה.
- ברגע שמד החום מופעל, הוא עורך בדיקה עצמית. לכן אין צורך לבדוק את דיוק המכשיר אחת לתקופה.
- במדידה והטמפרטורה חריגה מאוד, אנא עזרו קודם מיד עם רופא המשפחה שלכם.
- מכשיר זה עומד בדרישות תקן EN 93/42/EC המתקשר להתקנים רפואיים, כמו גם לדרישות חוק המכשירים הרפואיים הגרמני, התקן האירופאי EN 12470-3: מד חום קליניים – חלק 3: ביצועים של מדי חום חשמליים קומפקטיים (חזויים ובלתי חזויים) עם מכשיר מרבי והתקן האירופאי EN 60601-1-2, וכפוף לאמצעי זהירות מסוימים המתקשרים לתאימות אלקטרומגנטית. אנא שימו לב לעבודה שמערכות תקשורת HF נישאות וניידות עשויות לגרום להפרעה למכשיר זה. פרטים נוספים ניתן לבקש מכתובת מרכז שירות הלקוחות המצוין בזאת או שניתן למצוא פרטים נוספים בסוף הוראות השימוש.

שיטות מדידה:

מדידת טמפרטורה בפי הטבעת (מדידה רקטלית)

שיטה זו של מדידת נחשבת לשיטת המדידה המהימנה והמדויקת ביותר. הובילו את קצה מד החום בזהירות 2 עד 3 ס"מ לתוך פי הטבעת. זמן המדידה בעזרת מד חום זה באזור זה הינו כ-10 שניות. סיום זמן המדידה מצוין באמצעות צליל ארוך.

מדידה דרך חלל הפה (מדידה אוראלית)

לשם כך, הובילו את קצה מד החום בזהירות לתוך אחת מתאי החום שמחתת הלשון, משמאל או מימין לשורש הלשון.

מדידת טמפרטורה מתחת לבית השחי (מדידת חיצונית)

שיטה זו של מדידה הינה בלתי מדויקת יחסית. לכן, אין המלצה על סוג זה של מדידה מנקודת מבט רפואית.

מצב מדידה	זמן מומלץ הנדרש עבור מדידה	סטייה ממוצעת ממדידה רקטלית
דרך פי הטבעת	עד להישמע אות שמע	–
דרך חלל הפה	עד להישמע אות שמע	–0.4°C עד 1.5°C (-0.7°F עד 2.7°F)
מתחת לבית השחי	10 דקות מינימום	-0.7°C עד 2.0°C (-1.26°F עד 3.6°F)

השימוש במכשיר

לחצו על לחצן ההפעלה/כיבוי להפעלת המכשיר. יושמע אות שמע קצר המציין כי המכשיר מופעל.

מד החום יערוך בדיקה עצמית למשך 2 שניות לערך. במהלך הבדיקה העצמית כל המקטעים של גבי הצג יהיו נראים לעין. לאחר מכן "Lo °C" או ערך המדידה האחרונה יופיעו על גבי הצג. לאחר מכן ערך הייחוד של 37°C (98.6°F) יופיע על גבי הצג. לאחר מכן הסמל המהבהב "C" ("°F") מופיע והסמל "Lo" מוצג על גבי מסך הצג. מד החום מוכן כעת לשימוש. במהלך המדידה, הטמפרטורה הנוכחית מוצגת ברצף, וסמל "C" ("°F") מהבהב. המדידה מסתיימת כאשר המכשיר מגיע לטמפרטורה יציבה. נשמע אות שמע

(10 צפצופים ארוכים), הסמל "C" ("°F") מפסיק להבהב והטמפרטורה הנמדדת מוצגת. לכן זמן שהטמפרטורה מתחת ל-32°C (89.6°F) סמל "C" ("°F") ממשיך להבהב והסימן "Lo °C" ("°F") מופיע על גבי הצג. ערכים גבוהים יותר מוצגים ישירות, למשל 32.1°C (89.8°F). במדידה ונמדדות טמפרטורות מעל 37.8°C (100°F), התראת חום (30 צפצופים קצרים תוך 10 שניות) נשמעת. במדידה והטמפרטורה הנמדדת מעל 43.0°C (109.4°F), יופיע הסימן "Hi °C" ("°F") על גבי הצג. זמן המדידה מהיר מאוד בהשוואה למדי חום קונבנציונליים והינו 10 שניות בלבד עבור מדידה דרך פי הטבעת. מדידות מדויקות יותר באמצעות הארכת זמן המדידה מעבר לאות השמע. עבור מדידות דרך בית השחי זמן המדידה המומלץ צריך להישמר למרות אות השמע. על מנת להאריך את חיי הסוללה, אנא כבו את מד החום באמצעות לחיצה קצרה על מקש ההפעלה/כיבוי לאחר המדידה. מד החום יכבה באופן אוטומטי לאחר 10 דקות.

זיכרון

הערך האחרון שנמדד יאוחסן באופן אוטומטי בזיכרון המכשיר. ערך זה מוצג על גבי הצג עם הלחיצה

על לחצן ההפעלה/כיבוי. סמל הזיכרון מוצג גם הוא לצד הערך הנמדד, למשל 37.5°C (99.5°F). (37.5°C)

החלפת יחידת המדידה

הטמפרטורה ניתנת להצגה במעלות צלזיוס (°C) ובמעלות פרנהייט (°F). להגדרת יחידת המדידה לחצו על לחצן ההפעלה/כיבוי במשך יותר מ-2 שניות בעת הפעלת המכשיר עד שיחידת המדידה משתנה. הערך שנשמר מוצג ביחידת המדידה החדשה שנבחרה.

החלפת הסוללה

מד החום הקליני מכיל סוללת אלקלי-מגן עם חיי סוללה ארוכים (LR 41, 1.55V), המחזיקה מעמד קרוב לשנתיים. את הסוללה יש להחליף ברגע שמופיעה האות "T", בפינה הימנית התחתונה של הצד. דחפו כלפי מטה את מכסה הסוללה שבקצה המכשיר באמצעות האצבעות שלכם ולאחר מכן משכו אותו בחוזקה חזרה למקום. הוציאו את הסוללה הישנה והחליפו אותה בסוללה מאותו סוג. הסימן + שבסוללה חייב להיות מכוון כלפי מעלה. לאחר מכן החזירו את כיסי הסוללה על גבי המעטפת. סוללות משומשות אינן משתייכות לפסולת ביתית רגילה. השליכו אותן באמצעות הספק המקומי שלכם למוצרי חשמל או באמצעות המחסן המקומי שלכם המיועד לפסולת מיוחדת. אתם מחויבים משינה חוקית להשליך את הסוללות כנדרש.



שימו לב: סוללות המכילות חומרים מזוהמים מסומנים כדלהלן:
Pb = הסוללה מכילה עופרת, Cd = הסוללה מכילה קדמיום, Hg = הסוללה מכילה כספית.
סוללות אלו מכילות כספית (Hg) ועופרת (Pb).

ניקיון/חיסוי מד החום

הקצה הגמיש של מד החום כמו גם הצג שלו אטומים למים. את החלק הזה של מד החום ניתן לטבול בקלות לתוך מים או תמיסת חיסוי במהלך פעולת הניקיון או החיסוי שלו.
בשום מצב אין להרתיח את מד החום! השתמשו באחד מחומרי החיסוי הבאים בהתאם להוראות היצרן. תכשירי ניקוי אחרים או שיטות ניקוי אחרות עלולות לגרום לתקלה בתפקוד מד החום או לגרום לו לנזק.
שם החומרים: Isopropanol 70% Pharmacy; Gigasept FF; Lysoformin; Aseptisol.

אחסנה/השלכה של המוצר

כאשר אינכם עושים שימוש במד החום, אנא שמרו אותו בכיסוי ההגנה המקורי שלו.
דיוק מד חום זה נבדק בקפידה ופותח בהתאם לחיי שימוש ארוכים שלו.
במקרה של שימוש במכשיר למטרות רפואיות מסחריות, יש לערוך לו בדיקת דיוק על בסיס סדיר על ידי האמצעים המתאימים. הנחיות מדויקות לבדיקת הדיוק ניתן לבקש מכתובת מרכז השירות. מסיבת של הגנה על הסביבה, אין להשליך את המכשיר ביחד עם הפסולת הביתית לאחר שיצא מכלל שימוש. השליכו את המכשיר בנקודת איסוף או מחזור מקומית מתאימה. השליכו את המכשיר בהתאם לתקן EC – WEEE (פסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני). במידה ועולות לכם שאלות, אנא צרו קשר עם הרשויות המקומיות האחראיות על סילוק האשפה.



נתונים טכניים

דגם:	BY 11
סוג	FT15/1
טווח מדידה	32°C (89.6°F) עד 42.9°C (109.2°F)
דיוק המדידה	±0.1°C באמבטיית מים עם טמפרטורה של 35.5°C (95.9°F) עד 42.0°C (107.6°F) ±0.2°C באמבטיית מים עם טמפרטורה של 32.0°C (89.6°F) עד 35.4°C (95.7°F) ±0.2°C באמבטיית מים עם טמפרטורה של 42.1°C (107.8°F) עד 42.9°C (109.2°F)
טמפרטורת סביבה	10°C (50°F) - 45°C (113°F), עם לחות יחסית של 30% עד 95%.
טמפרטורת אחסנה	-10°C (14°F) - +60°C (140°F), עם לחות יחסית של 25% עד 90%.
הסבר על הסמלים	 עקבו אחר הוראות השימוש  חלק מיושם סוג
סיווג IP	מוגן מפני גופים זרים שווי ערך או גדולים יותר מ-12.5 מ"מ ומפני טבילה זמנית לתוך מים.